



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2014

**MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro de evaluación del IB.*

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

MANDARIN AB INITIO
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN SIMPLIFICADA

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

〈文章一〉 香港六国酒店

1. D, E, H (任何次序皆可) [3分]
2. (免费) 上网
3. 停车场
4. 穿梭巴士
5. (当天的) 下午六点 (以前)
6. (在预订时,) 告知 (酒店)

文章一: [8分]

〈文章二〉 打工不打工?

7. D

8. 飞飞

9. 云云

10-14 注: 考生所给的理由应是原文的内容。

10. 错 — (准备考试)真的很忙 / 我的学习很紧张

11. 对 — 赚的钱不多

12. 对 — (工作有的时候)没有意思

13. 对 — 我认识了很多新朋友 (, 我很开心) / (我认识了很多新朋友,)
我很开心

14. 错 — 现在我 (每个星期六下午) 还在 (那个超市) 工作

15. (a) 休息 } [1 分]

(b) 跟朋友一起玩 } (任何次序皆可) [1 分]

16. (a) 更有自信 } [1 分]

(b) (赚的钱也可以) 买 (我喜欢的) 东西 } (任何次序皆可) [1 分]

文章二: [12 分]

〈文章三〉 得到最多金牌的乒乓球运动员——邓亚萍

17. D

18. A

19. H

20. E

21. G

22. C

23. E

24. I

25. 一直

26. 用

27. 才

28. 比

文章三: [12分]

〈文章四〉 怎么有一个更好的地球？我们要听听你的想法！

29. B

30. B

31-33 注：考生所给的理由应是原文的内容。

31. 对 — (不要常常开冰箱)，因为会浪费电

32. 错 — (电脑用完了)，应该关机

33. 对 — 制作免洗筷子需要很多树

34. H

35. D

36. A

文章四： [8 分]

总分： [40 分]

MANDARIN AB INITIO
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN TRADICIONAL

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

〈文章一〉 香港六國酒店

1. D, E, H (任何次序皆可) [3 分]
2. (免費) 上網
3. 停車場
4. 穿梭巴士
5. (當天的) 下午六點 (以前)
6. (在預訂時,) 告知 (酒店)

文章一 : [8 分]

〈文章二〉 打工不打工?

7. D

8. 飛飛

9. 雲雲

10-14 注: 考生所給的理由應是原文的內容。

10. 錯 — (準備考試) 真的很忙 / 我的學習很緊張

11. 對 — 賺的錢不多

12. 對 — (工作有的時候) 沒有意思

13. 對 — 我認識了很多新朋友, (我很開心) / (我認識了很多新朋友), 我很開心

14. 錯 — 現在我 (每個星期六下午) 還在 (那個超市) 工作

15. (a) 休息 } [1 分]

(b) 跟朋友一起玩 } (任何次序皆可) [1 分]

16. (a) 更有自信 } [1 分]

(b) (賺的錢也可以) 買 (我喜歡的) 東西 } (任何次序皆可) [1 分]

文章二: [12 分]

〈文章三〉 得到最多金牌的乒乓球運動員——鄧亞萍

17. D

18. A

19. H

20. E

21. G

22. C

23. E

24. I

25. 一直

26. 用

27. 才

28. 比

文章三: [12分]

〈文章四〉 怎麼有一個更好的地球？我們要聽聽你的想法！

29. B

30. B

31-33 注：考生所給的理由應是原文的內容。

31. 對 — (不要常常開冰箱，) 因為會浪費電

32. 錯 — (電腦用完了，) 應該關機

33. 對 — 製作免洗筷子需要很多樹

34. H

35. D

36. A

文章四：[8分]

總分：[40分]
